

Slavic on the Language Map of Europe

Historical and Areal-Typological Dimensions

Edited by
Andrii Danylenko, Motoki Nomachi

DE GRUYTER
MOUTON

Contents

Contributors — VII

Andrii Danylenko

Searching for a place of Slavic in Europe as a linguistic area — 1

Part I: Issues in Methodology and Pre-History

Björn Wiemer

**1 *Matrěška* and areal clusters involving varieties of Slavic.
On methodology and data treatment — 21**

Vít Boček

**2 Common Slavic in the light of language contact and areal linguistics:
Issues of methodology and the history of research — 63**

Robert Orr

**3 Intertwining trees, eddies, and tentacles – some thoughts on
linguistic relationships in Europe, mainly Slavic-non-Slavic — 87**

Part II: Slavic and Standard Average European

Jadranka Gvozdanović

**4 Standard Average European revisited in the light of Slavic
evidence — 113**

Bridget Drinka

**5 The perfects of Eastern “Standard Average European”: Byzantine
Greek, Old Church Slavonic, and the role of roofing — 145**

Nataliya Levkovych, Lidia Federica Mazzitelli and Thomas Stolz

**6 Slavic vis-à-vis Standard Average European: An areal-typological
profiling on the morphosyntactic and phonological levels — 187**

Paul Wexler

- 7 How Yiddish can recover covert Asianisms in Slavic, and Asianisms and Slavisms in German (prolegomena to a typology of Asian linguistic influences in Europe) — 225**

Part III: Slavic in Areal Groupings in Europe

Helena Kurzová

- 8 Defining the Central European convergence area — 261**

George Thomas

- 9 Some morpho-syntactic features of the Slavic languages of the Danube Basin from a pan-European perspective — 291**

Andrey N. Sobolev

- 10 Slavic dialects in the Balkans: Unified and diverse, recipient and donor — 315**

Andrii Danylenko

- 11 Balkanisms and Carpathianisms or, Carpathian Balkanisms? — 347**

Walter Breu

- 12 Morphosyntactic changes in Slavic micro-languages: The case of Molise Slavic in total language contact — 385**

Bernd Heine

- 13 On formulas of equivalence in grammaticalization: An example from Molise Slavic — 433**

Motoki Nomachi

- 14 Placing Kashubian on the language map of Europe — 453**

Index of subjects — 491

Index of languages — 495